

RINALDO

CANTATE von GOETHE

(The English version by J. Powell Metcalfe.)

für

Tenor-Solo, Männer-Chor und Orchester

componirt von

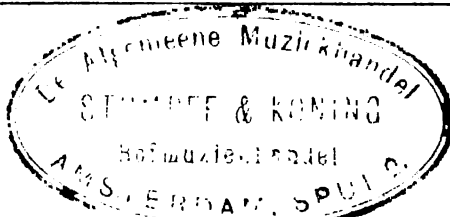
JOHANNES BRAHMS.

Op. 50

Partitur..... Preis 22 M. 50. netto. Chorstimmen Preis 6 M.
Clavier-Auszug " 4 " 50. " Erste Stimme à 1 M. 50.
Orchesterstimmen " 24 "

Verlag und Eigenthum
von
N. SIMROCK IN BERLIN.

1869.



RINALDO.

CANTATE

von Göthe.

The English Version by J. Powell Metcalfe.

Johannes Brahms, Op. 50

Allegro. $\text{♩} = 100.$

PIANO.

Viol. *pp*

Horn. Clar.

The first system of the score shows the piano accompaniment in the left hand and woodwind parts in the right hand. The piano part begins with a series of chords and moving lines, while the woodwinds enter with a melodic line. Dynamics include *p* and *pp*.

The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and chordal textures. The woodwind parts are less prominent in this system.

The third system features piano accompaniment and woodwind parts. The piano part has a *dim.* marking. The woodwinds play a melodic line with some chromaticism.

The fourth system continues the piano accompaniment with a *dim.* marking. The texture is dense with many notes in both hands.

The fifth system includes piano accompaniment and woodwind parts. The woodwinds are labeled *Ob.* and *Fl.*. The piano part has a *dim.* marking.

The sixth system features piano accompaniment and woodwind parts. The piano part has a *dim.* marking and ends with a *poco a poco cresc.* marking. The woodwinds play a melodic line.

sempre cresc.

Ob. *p espress.*
ff trem. *ff: trem.* *ff*
pp

p espress.
ff: pp *ff* *ff: p*

p *p* **B**

TENOR I u. II. *mf* *cresc.*
 Zu dem Stran - - de, zu der Bar - - ke!
 BASS I u. II. *mf* *cresc.*
 To the ces - - sel, von - der rid - - ing!

poco a poco cresc.

Zu dem Strau - - - de, zu der Bar - ke!
 To the res - - - sel, yon - - - der rid - ing!

Ist euch schon der Wind nicht gün - - - stig, zu - - - der
 For the far'-ring wind is blow - - - ing.
 Ist euch schon der Wind, der Wind nicht gün - - - stig, To - - - the
 For the far'-ring wind

mf cresc.
ff

Bar - - - ke! Ist euch schon der Wind nicht gün - stig, zu den Ru - dern
 res - - - sel! For the far'-ring wind is blow - ing, And our hearts are

mf
p

grei - fet brünstig!
 all a - glowing!
 Hier be - wä - re sich der Star - ke:
 O'er the bil - lars swift - ly gliding,
 so das Meer durch -
 With our oars to

mf pizz.

f
 hier be - wüh - re sich der Star - ke: so das
 lau - fen wir; *f*
cleave our way. Oer the bil - lons swiftly glid - ing. Withour

piu f

Meer durch-lau - fen wir, so das Meer, so das Meer durch-lau - fen wir.
urs to cleave our way, With our oars, With our oars to cleave our way.

p poco a

poco cresc.

ff

Zu dem Stran - - - de, zu der Bar - - - ke! Ist euch *ff cresc.*
 To the ves - - - sel you-der rid - - - ing! For the

ff

schon der Wind nicht gün - - - stig, zu der Bar - - ke! Ist euch
is blow - - - ing,

far - ring wind der Wind nicht gün - - stig, to the ces - - sel! For the

mf cresc. *f* *p*

schonder Wind nicht gün - stig, zu den Ru - dern grei - fet brün - stig, ist euch
For the

far - ring wind is blowing, And our hearts are all a - glowing.

mf *p*

mf pizz.

schonder Wind nicht gün - stig, ist euch schon der Wind nicht gün - stig, zu den
far - ring wind is blow - ing, For the far - ring wind is blow - ing. And our

ist euch schon der Wind nicht gün - stig, zu den Ru - dern, zu den
For the far - ring wind is blow - ing, And our hearts are, and our

p

p

f Ru - dern grei - fet brün - stig. Hier be - wä - re sich der Star - ke:
f hearts are all a - glon - ing, O'er the bil - lons swiftly glid - ing.

mf

so das Meer durch - lau - fen wir, hier be - wä - re sich der Star - ke;
f With our oars to cleare our way, O'er the bil - lons swiftly glid - ing,

pp f

so das Meer durch - lau - fen wir, so das Meer, so das Meer, das Meer durch -
wir way
 With our oars to cleare our way, With our oars, With our oars, our oars, to

pp

E
 lau - - fen wir!
 cleare our way!

fpp *pp sempre*

Ob.

dim.

poco a poco cresc.

p

Hier be - wä - - re
poco a poco cresc.

Hier be - wä - - re sich der Star - - ke, Oer the bil - - lars
Oer the bil - - lars swift - - ly glid - - ing, Oer the bil - - lars

p

poco a poco cresc.

cresc.

sich der Star - ke, hier be - wä - re sich der Star - ke:
cresc.

swift - - ly glid - ing, Oer the bil - lars swift - ly glid - ing.

cresc.

so das Meer durch - lau - - - fen wir!

f With our ears to clear our way.

F

RINALDO. *ad lib.*

O lasst mich ei - nen Augenblick noch hier! Der Himmel will es nicht,
 Oh leave me still a moment here, I pray! For here by heaven's will

colla parte

pp *ff* *pp*

in Tempo

ich soll nicht schei - - den! Der wü - ste Fels, die wald umwachsne
 am I a - - bid - - ing. The de - sert rock. the wood - em - bosom'd

in Tempo

p

Bucht be - fan - gen mich, sie hindern meine Flucht, be - fan - gen
 bay, Arrest my foot, and bid me here to stay, Arrest my

poco cresc.

mich, be - fan - - gen mich, sie hin - - - dern mei - - ne
 foot, Ar - rest my foot, and bid me here to

colla parte

G *espress.*

Flucht! stay. Ihr war't You oute

The first system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics 'Flucht! stay.' followed by a long rest, then 'Ihr war't You oute'. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes dynamic markings like *pp* and *p*. A 'Cresc.' marking is visible above the piano part.

so schön, nun seid ihr um - - ge -
 were fair, tu ter - - rar now can -

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'so schön, nun seid ihr um - - ge -' and 'were fair, tu ter - - rar now can -'. The piano accompaniment continues with various chords and melodic lines.

bu - ren;
 cer - ted;

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics 'bu - ren;' and 'cer - ted;'. The piano accompaniment continues with a complex texture of chords and moving lines.

der Er - - de
 The charm of

The fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics 'der Er - - de' and 'The charm of'. The piano accompaniment includes a *pp* marking.

Reiz, des Him - - mels Reiz ist fort, des
 earth, the charm of heav'n is fled, the

The fifth system of the musical score. The vocal line has the lyrics 'Reiz, des Him - - mels Reiz ist fort, des' and 'earth, the charm of heav'n is fled, the'. The piano accompaniment continues with a *p* marking.

Him - mels Reiz, ist fort, ist fort!
 charm of heav'n is fled, is fled!

p cresc. *mf* *piu f*

H

Was hält mich noch am
 Why haunt I still this

f *p* *mf*

Schre - ckens-ort? Mein ein - zig Glück, mein ein - zig Glück, hier
 place so dread? My on - - ly joy, My on - - ly joy, my

p *mf*

hab ich es ver - - lo - - ren!
 poor heart here de - - ser - - ted!

dim. *p*

p dim.

Poco Adagio. ♩ = 66.

p dolce espress.
Bläser

Stel-le her der gold-nen Ta-ge Pa-ra-die-se noch ein-mal,
Golden days a-gain oh win me, Days of Pa-ra-dise a-gain,

dol.
pp
p dol.

der gold-nen Ta-ge Pa-ra-die-se noch ein-mal;
a-gain oh win me, Days of Pa-ra-dise a-gain;

Bl.

Lie-bes Herz! Ja schla-ge, schla-ge!
Lo-ving heart! beat, beat with-in me,

p dol.

Treu - er Geist, er - schaff' sie wie - der! Frei - er A - them,
 Long - lost days, true spi - rit bring me; Breath of hea - ven.

mf dim. *p cresc.* *mf*

dei - ne Lie - der mi - - sehen sich mit Lust und Qual!
 thou dost sing me Songs of joy and songs of pain.

mf *p* *dim. e dolce*

Stel - le her der gold' - nen Ta - ge Pa - ra - die - se noch ein - mal,
 Gol - den days a - gain oh win me. Days of Pa - radise a - gain,

pp

der gold' - nen Ta - ge Pa - ra - die - se noch ein - - mal!
 a - gain oh win me, Days of Pa - ra - dise a - - gain.

espress. *Bl.* *p*

Un poco Allegretto. ♩ = 88.

Bau-te, reich - ge - schmückte
 By a no - ble pa - lace

dim. *pp* *pp*

Bee - te, sie um - ziu - gelt ein Pa - last. Al - les weht in
 boun - ded, Gay par - terres like je - wels gleam, All in scent and

Duft und Rö - the, wie du nie ge - träu - met hast, al - les
 hue sur - rounded, Past the ken of bright - est dream; All in

weht in Duft und Rö - the, wie du nie ge - träu - - - met
 scent and hue sur - roun - ded, Past the ken of bright - - - est

hast.
 dream.

Adol.

K

Rings um - ge - ben Gal - le - ri - en die - ses Gar - - - tens
Bal - co - nies a - - fur ex - - tend - ing Cir - cle round the

wei - te - Räu - - me; Ro - sen an der Er - de blü - hen,
rain - bow flow - - ers; Rose blooms to the earth are bend - ing,

in den Lüf - ten blühen die
Each tree bloom - ing hear'n - ward

Bäu - me, in den Lüf - ten, in den Lüf - -
tow - ers, Each tree bloom - ing, Each tree bloom - -

ten blühen die Bäu - me.
ing hear'n - - ward tow - ers.

dolce

Ro - sen auf der Er - de blü - hen, in den
Rose blooms to the earth are bend - ing, Each tree.

pp

Lüf - ten blüh'n die Bäu - me, in den Lüf - ten blüh'n die
bloom - ing hear'n - ward tow - ers, Each tree bloom - ing hear'n - ward

Bäu - me, in den Lüf - ten blüh'n die Bäu -
tow - ers, Each tree bloom - ing hear'n - ward tow -

- me.
- ers.

più p

Ob.

pp

dim.

poco rall.

in tempo

Was - ser - strah - len! Was - ser - flo - cken! Lieb - lich rauscht ein Sil - ber
 Foun - tains li - - quid gems are rain - ing, Sing - ing to the wave be -

in tempo

pdol!

schwall, mit der Tur - tel - tau - be Lo - cken lockt zu - gleich die
low; While the tur - tle - dove com - plain - ing Tells the night - - in -
 Clar.

Nach - ti - gall, mit der Tur - tel - tau - be Lo - cken
 gale her woe, While the tur - tle - dove com - plain - ing

lockt zu gleich die Nach - - ti - gall.
 Tells the night - in - gale her woe.

p *pdol!*

dim.

Moderato. ♩ = 98.

TENOR I u. II.

BASS I u. II.

p
Sachte kommt! und kommt ver - bunden, zu dem
Sach - - te kommt!
Soft - - ly come! *Softly come, get pledgd in coming Still to*

Moderato.
pp
p

e - del - sten Be - ruf! Sachte kommt! und kommt ver - bunden,
fol - low du - ty's call; Soft - ly come, get pledgd in coming

p
Bl.

espress.
zu dem e - del - sten Be - ruf! — Al - le Rei - - ze sind ver -
Spells once ma - - gie pou'ras
Still to fol - low du - ty's call. — Al - le Rei - - ze
Spells once ma - - gie

poco cresc.
p

p dol.

schwunden die sich Zau - be - rei er - schuf. Ach, nun
sum-ing Harmless now shall round thee fall. *p dol.*

sind verschwunden, die sich Zau - be - rei er - schuf. Ah, nun
pour as-sum-ing Harmless now shall round thee fall. *Ah, now*

p dol.

M

hei - let sei - ne Wunden, ach, nun trö - stet sei - ne Stunden gu - tes
heal him, with friend's cheering, Truest comfort, words en - dearing, Sorrow's

p

poco cre - scen - do

Wort und Freun - des Ruf, — gu - tes Wort, — gu - tes Wort und Freun - des
cure most ma - gi - cal, — Sorrow's cure — Sorrow's cure most ma - gi -

poco cresc. *dim.* *espress.*

p dol.
 Ruf. Nun hei - let, trö - stet.
p dol.
 Now heal him, com - fort.

cal.
p *p dol.*

nun hei - let, trö - stet gu - tes Wort und Freun - des Ruf, — gu - tes
mf *poco cresc. - scen - do*
 Now heal him. com - fort, Sor - row's cure most ma - gi - cal, — Sor - row's

mf *poco cresc.*

RINALDO.
 Mit der Tur - tel - tau - be
 While the tur - tle - dove com -
 Wort, — gu - tes Wort und Freun - des Ruf.
 cure, — Sor - row's cure most ma - gi - cal.

pp

Lo-cken plain-ing lockt zu-gleich die Nach-ti - gall, - zu - gleich
 Tells the night - in - gale her woe, - the night -

Ob. Fl.

sempre dim. e poco rit.

die Nach - ti - - - gall. -
 - in - gale - her - - - woe. -

Was-serstrahlen, Was-ser - flo - - - cken wirbelnsichnach ih - rem, ih - - - rem
 Fountains li- quid gemsare rain - - - ing, Echoing to the mur- mur, mur - - - mur

dolce

Schall. low.

Viol. *mf cresc. ed accel.*

A - ber Al - les ver -
 Ev'ry thing, may'd by

kün - det: nur Sie ist ge - mei - net; a - ber
 du - ty, Shines but for her glan - ces; Yet each

Al - - les ver - schwin - det so - bald Sie er - schei - net, so -
 ri - - sion of beau - ty Does wane as she ad - van - ces, Does

bald, so - bald Sie er - schei - - - net
 wane, Does wane as she ad - ran - - - ces.

in lieb - li - cher Ju - gend, in glän - zen - der Pracht, in
 In youth - ful charms glow - - ing Her state does she keep, In

lieb - li - cher Ju - gend, in glän - zen - der Pracht, in lieb - - -
 youth - ful charms glow - ing Her state does she keep, In youth - - -

poco cresc.

- - li - cher Ju - gend, in glän - zen - der Pracht!
 - - ful charms glow - ing Her state does she keep.

Da schlin - gen zu Krän - zen sich Li - lien und
 Here li - lies and ró - ses In chap - lets are

Fl. *pdolce*

Ro - sen; da ei - len and ko - sen in lu - - sti - gen Tün - zen die
 wreath - ing, The air, - o - dours breath - ing, Rude pas - sion com - po - ses, While

lau - - li - chen Lüf - - te, sie füh - - ren Ge - düf - - te, sich
 soft - - ly ad - ran - - cing, Ca - res - - sing and dan - - cing, Now

pizz. *p*

flie - hend und su - chend, vom Schlum - mer er - wacht, sich flie - hend und
 com - ing, now go - - ing, A - wak - end from sleep, Now com - ing, now

su - chend, vom Schlam - mer er - wacht; die lan - li - chen Luf - te, sie
 go - - ing, A - wak - end from sleep While soft - ly ad - van - cing, Ca -

föh - ren Ge - düf - te, sich flie - hend und su - chend, vom Schlum - mer er -
 res - sing and dan - cing, Now com - ing, now go - - ing, A - wak - end from

wacht.
 sleep.

A - her Al - les ver -
 Er - ry thing - muö'd by

kün - det: nur Sie ist ge - mei - net; a - ber
 du - ty shines but for her glan - ces, yet each

Al - - les ver - schwin - det, so - bald Sie er - schei - net, so -
 ri - sion of beau - ty Does wane as she ad - van - ces, Does

bald, so - bald Sie er - schei - - - net
 wane, Does wane as she ad - van - - - ces.

in lieb - - li - cher Ju - - gend, in glän - - zen - der
 In youth - - ful charms glow - - ing Her state does she

Pracht, in lieb - - - - li - cher Ju - - - - gend, in
 keep, In youth - - - - ful charms glow - - - - ing Her

ad lib.

glin - - - - - zen - der, glin - - - - - zen - der
 stufe - - - - - does she, stufe - - - - - does she

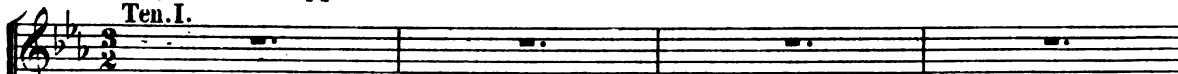
Pracht!
 keep.

CHOR.
 CHORUS.

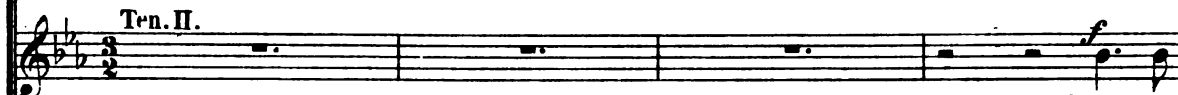
Nein! - - - - - nicht lün-ger ist zu süu - - - - - men!
 No - - - - - no long-er quick a - wake - - - - - him!

Allegro non troppo. $\text{♩} = 78$.

Ten. I.



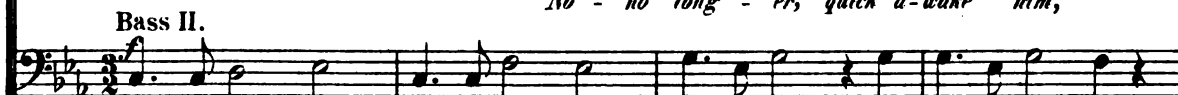
Ten. II.

Nein, nicht
No - no

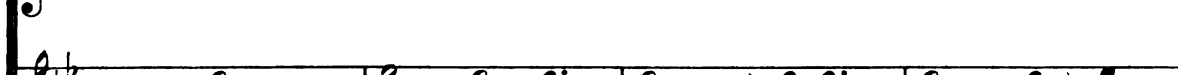
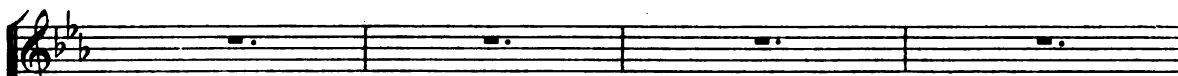
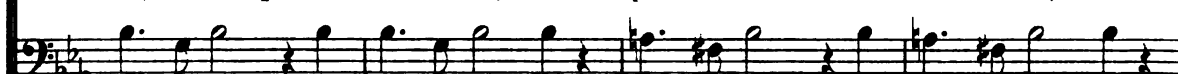
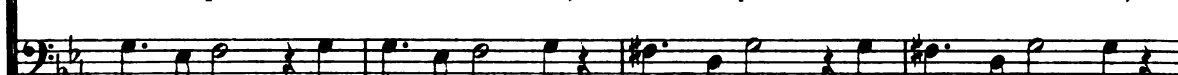
Bass I.

Nein, nicht län - - ger ist zu säu - men,
No - no long - er, quick a-wake him,

Bass II.

Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we - cket ihn aus sei - nen Träu - men,
No - no long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him,

Allegro non troppo.

län - ger ist zu säu - men, we - cket ihn aus sei - nen Träu - men, we - cket
long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him, From thewe - cket ihn aus sei - nen Träu - men, we - cket ihn aus sei - nen Träu - men,
From the spell that binds him break him, From the spell that binds him break him,we - cket ihn aus sei - nen Träu - men, we - cket ihn aus sei - nen Träu - men,
From the spell that binds him break him, From the spell that binds him break him,

f
Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu - men,
No - no lon - ger, quick a - wake him;

ff
ihn, we - cket ihn aus sei - nen Träumen, *From the spell that binds him break him,*
spell, From the spell that binds him break him,

ff
we - cket ihn aus sei - nen Träu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu - men,
From the spell that binds him break him,

ff
we - cket ihn, we - cket ihn, *From the spell that binds him break him,*
From the spell, From the spell,

R
zeigt den di - a - mant' - nen Schild!
Show the a - da - man - tine shield.

ff
zeigt den di - a - mant' - nen Schild! Nein, nicht län - ger ist zu säu - men,
Show the a - da - man - tine shield. No - no lon - ger, quick a - wake him,

f
R

ff

Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu - men,

ff

No - no long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him,

ff

Nein, nicht län - ger ist zu säu - men, we-cket ihn aus sei - nen Träu - men,

ff

No - no long - er, quick a-wake him, From the spell that binds him break him,

we-cket ihn aus sei - nen Träu - men, sei - nen Träu - - - - - men,

From the spell that binds him break him, From the spell _____ that

we-cket ihn aus sei - nen Träu - men, sei - nen Träu - - - - - men,

From the spell that binds him break him, sei - - - - - nen Träu - - - - - men,
From _____ the spell _____ that

sei - - nen Träu - - men, zeigt den di - a - mant' - nen Schild, zeigt den
 binds - him break - him, Show the a - da - man - tine shield, Show the
 sei - - nen Träu - - men, zeigt den di - a - mant' - nen Schild, zeigt den
 binds - him break - him, Show the a - da - man - tine shield, Show the

Molto sostenuto. $\text{♩} = 96$.

Schild, den di - a - mant' - nen Schild, den di - a - mant' - nen Schild!
 shield, the a - da - man - tine shield, the a - da - man - tine shield!
 Schild, den di - a - mant' - nen Schild, den di - a - mant' - nen Schild!
 shield, the a - da - man - tine shield, the a - da - man - tine shield!

Molto sostenuto.

Tromp. *ppp* *sempre*
 Pk. *sed.*

kl. Fl.

Pk. *sed.* *sempre* Pk.

RINALDO.

Weh! was seh' ich, welch' ein Bild, welch' ein Bild!
Al! what sight is now re-veal'd, now re-veal'd!

poco piu, f

Soll ich al - so
Must it then by

CHOR.
CHORUS. Ja, es soll den Trug ent - sie - gehn!
Yes, the spell must now be bro - ken!

pp sempre

Tromp.
pp sempre *Pos.* *poco rinf.*

Ad. sempre

RINALDO.
 mich be - spie - geln, mich so tief er - nie - - drigt seh'n?
mouth be spo - ken, That so low Ri - - nal - - do fell?

pp

CHOR. Fas-se dich, so ist's ge-sch'n!

CHORUS. *p* *Patience yet, and all is well.*

Pos. *Pk.* *Tromp.* *kl. Fl.* *Pos. dim.*

S RINALDO.

Ja, so sei's, ich will mich fas - - - sen, ich will, ich will mich fas - -
 Be it so, on fate re-ly - - - ing, un fate, on fate re-ly - -

p *porof*

sen, will den lie-ben Ort ver - las - - sen und zum zwei - - ten-mal Ar-
 ing, From my heart's dear i - dol fly - - ing, haste I sad and hear-y

p

mi - - - den, will den lie-ben Ort ver - las - - sen und zum
 heart - - - ed, From my heart's dear i - dol fly - - ing, haste I

p

zwei - - ten-mal Ar - mi - - - den. Nun so sei's! so sei's ge - -
 sud and hea-ry heart - - - ed, He it so, we will be

RINALDO.
 schie - den! Nun, so sei's! so sei's ge - -
 part - ed. Be- it so, we will be

CHOR. Wohl, es sei! es sei ge - - schie - den!
Chorus. Be it so, yes now he part - ed.

schie - den!
 part - ed.

Wohl, es sei! es sei ge - - schie - den!
 Be it so, yes now he part - ed.

dim.

Clar. *p marc.*

CHOR. CHORUS. EINIGE. SOME.

Zu - rück nur, zu - rück nur, durch gün - sti - ge
 Oh haste thee, re - turn - ing, The o - cean's might

EINIGE. SOME.

Zu - rück nur, zu - rück nur, durch gün - sti - ge
 Oh haste thee, re - turn - ing, The o - cean's might

Mee - re zu - rück! durch gün - sti - ge
 bra - cing, oh haste! The o - cean's might

Mee - re zu - rück, durch Mee - re, durch Mee - re zu - rück!
 bra - cing, oh haste. The o - cean's might bra - cing, oh haste,

Mee - re, durch gün - sti - ge Mee - re, durch Mee - re zu - rück! Dem
 bra - cing, The o - cean's might bra - cing, might bra - cing oh haste, For

T

cresc.

er-schei-nen die Hee-re, das stän-ben-de
cresc.

gei-sti-gen Bli-cke er-schei-nen die Fah-nen, *The strife: flags are wa-ving, O'er host-ile ar-*
hearts that are bur-ning With va-lour there ga-thers

p

rit. f. cresc.

T

Feld, er-schei-nen die Hee-re, das stän-ben-de Feld.
rays, The strife: flags are wa-ving, O'er host-ile ar-rays.

f

Bl.

T

ALLE. Zu-rück nur, zu-rü-cke, durch
ALL.

Ok haste thee, re-turn-ing, The

f

Bl.

gün - sti - ge Mee - re zu - rück! zu - rück nur, zu - - rü - cke, durch
 o - cean's might bra - cing oh haste, oh haste thee! re - - turn - ing, The

gün - sti - ge Mee - re zu - rück, durch Mee - re, durch Mee - re, durch
 bra - cing oh haste, The o - cean's might Mee - re zu - rück! Dem
 o - cean's might Mee - re, durch gün - sti - ge Mee - re, durch bra - cing oh haste. For
 bra - cing The o - cean's might bra - cing might

U *cresc.*
 gei - sti - gen Bli - cke er - schei - nen die Fah - nen, er - schei - nen die Hee - - re, das
cresc.
 hearts that are bur - ning With ca - loun there zu - thers The strife; flogs are wa - ving Over
 U *cresc.*

stäu - ben - de Feld, er - schei - nen die Hee - - re, das stäu - ben - de Feld.
 host - ile ar - rays, The strife: flags are wa - - ving Over hos - tile ar - rays.

ff *Viol.*

Zu - rück nur, zu -
 Oh haste thee, re -

ff *Viol.*

rü - che, durch gün - sti - ge Mee - re zu - rück, zu - rück nur, zu -
 turn - ing, The o - cean's might bra - ving, oh haste oh haste thee, re -

rü - cke, durch gün - sti - ge Meer - re zu - rück, durch Meer - re, durch Meer - re zu -
 ah haste, ah haste thee, durch Meer - re zu -
 tur - ning, The o - cean's might bra - cing, The o - cean's might bra - cing, re - turn - ing, ah

rück! Zur Tu - - - gend der Ah - - - nen er - maunt -
 haste! The might of his fa - - - thers. The he - - -
 Viol. Bl. ten.
 V. Red. Red. Red. Red.

sich, er - maunt sich der Held, zur zur Tu - - - gend der Ah - - -
 ro, The he - ro dis - plays, The might of his fa - - -
 Red. Red. Red.

nen, zur Tu-gend der Ah-nen er-maunt sich, er-maunt sich der Held. Zu -
 thers, The might of his fa-thers, The he-ro, The he-ro dis-plays. Oh

Red.

rück, zu - rück nur, zu - rü - cke! . dim.
 haste, oh haste thee, oh haste thee! zu -
 oh

mf p. dim.

zu - rü - - cke!
 oh haste thee!
 rück, haste, zu - rück! zu -
 oh haste! oh

p pp

Bläser. Clar.
 p. dim. piu p

rück nur, zu - rü - cke!
 haste thee, oh, haste thee!

pp dim.

Andante con moto e poco agitato. $\text{♩} = 76.$

Viol. con sord.

pp dolce

Oh.

pespress.

RINALDO.

Zum zwei - ten - - ma - le
 A - gain ap - - pra - rest,

seh' ich er-schei - - nen and jam - - - mern, wei - - - nen,
 Hi - ther re - turn - - ing, Still weep - - - ing, mourn - - - ing,

jam - mern, wei - nen in die - - sem Tha - le die
 weep - ing, mourn - ing, Thou fai - - rest, dea - rest, Of

espress.

Frau — der Frau - en!
 earth's — fair crea - tures.

cresc.

Das soll ich schau - en zum
 With tear - worn fea - tures, Now

p

zwei - ten - - ma - - le? Das soll - - ich hö - - -
 thou up - - pu - - rest: Must I - - then hear - - -

ren, und soll nicht weh - ren, und soll - - nicht
 thee, Yea, thus be near thee, And no - - aid

Viol. *più f* *espress.*

ret - ten, und soll - - nicht ret - ten?
 find thee? And no - - aid find thee?

W

cresc.

und soll - - nicht
 And no - - aid

CHOR.
CHOR'S. Un - wür - - di - - ge Ket - ten!
 Un - wor - - - thy bonds bind thee!

p

wel - ren und soll nicht ret - - ten?
 find thee? And no aid find thee?

p *crest.*

CHOR.
 CHORUS.

En - wür - - - di - - - ge Das soll -
 En - wor - - - thy bonds Yea thus -
 En - wür - - di - - ge bonds Ket - ten!
 En - wor - - - thy bonds
 En - wür - - - di - - - ge hind thee
 En - wor - - - thy bonds

f *dim.* *sf*

ich hö - - - ren und soll nicht ret - -
 he near thee, And no aid find

dim.

ten?
 thee? *dolce espress.*
 Clar. *p dim.*

X

Fl. Clar.

pp dim.

molto p Fug.

Allegro con fuoco. $\text{♩} = 96.$

Blaes. *pp* *pp* *p* Viol. *molto cresc.*

col. Ped.

RINALDO.

Und um - ge - wan - delt seh' ich die Hol - de,
A cru - el chang - ing, Sei - ses the char - mer,

sie blickt und han - delt
All loce es - trang - ing,

gleich wie Dä - mo - - nen, und kein Ver -
 lu - deed and seem - - ing; Now like a

Y
 scho - - nen ist mehr zu hof - - - fen!
 de - - mon. Hope - - less all pi - - - ty!

CHOR. Kein Ver - - scho - - nen ist zu hof - - fen!
CHOR. SP. Hope - - less, hope - - less is all pi - - ty!

RINALDO.

Vom Blitz ge - trof - fen schon die Pa - lä - ste.
 The haugh - ty ci - ty To doom is hast - ing.

CHOR.
 CHORUS.

Vom Blitz - - - - - Ge -
 The haugh - - - - - ty

Z

Die Göt - ter -
 The Gods' high

trof - - - fen schon die Pa - lä - ste.
 ci - - - ty To doom is hast - ing;

fe - ste, die Lust - ge - schäf - te der Gei - - ster - kräf - te
 feast - ing, The sweet en - joy - ment, Of minds em - ploy - ment,

mit al - - - lem Lie - - -
All loves - be - - - friend - -

Fl. espress.

- - - ben. ach, sie zer - stie - - - ben!
 - - - tw. *All,* *All* is end - - - ing!

CHOR.-CHORUS. Ja, sie zer - stie - - - ben!
f Yes, all is end - - - ing!

mf *f*

Aa
RINALDO.
 Um - - ge - wan - delt seh' ich die Hol - de; sie
 Cru - - el chang - ing. Sei - zes the char - mer; *All*

p

Aa

blickt und han - delt gleich wie Dä - mo - - nen.
lure es - trang - ing, In deed and seem - - ing,

CHOR.
CHORUS. Sie blickt und han - - delt gleich wie Dä -
All lure es - trang - ing, In deed and

Und kein Ver - scho - nen ist mehr zu hof - - fen!
Now like a de - - mon, Hope - less all pi - - ty!

mo - - nen.
seem - - ing.

Kein Ver - - scho - nen ist zu hof - fen!
Like a de - mon, Hope - less pi - - ty!

Bb

Bb

8.

ff

8.

8.

8.

ff

8.

dim.

p

CHOR.-CHORUS.

EINIGE. Schon

p

dim.

The

Andante. ♩ = 69.

RINALDO.

Im Tief - sten zer -
Heart - bro - - ken and

sind - sie er - hü - - ret, Ge - be - te der From - men.

prayers of the ho - - ly Gen now are pre - -vail - ing.

Andante. ♩ = 69.
Bläser.

p espress. legato

Viol.

stü - - ret, ich hab' euch ver - nom - - men. Ihr

slow - - ly, I join - in your sail - - ing: Noch säumst du zu kom - men? Your

Noch säumst du zu kom - men?
Dost still - stay our sail - ing?

Dost still stay our sail - ing?

Bläser.

p dol.

drängt mich zu kom - men, un - - glück - li - che Rei - se, un - se - li - ger Wind, un -
words - are pre - -vail - ing, Oh ill - fa - ted jour - ney, oh thrice fa - tal wind, oh

Viol.

se - - - li-ger Wind, un - se - li-ger Wind
 thrice - - - fa-tal wind, oh thrice fa-tal wind!

CHOR.-CHORUS. Ge-schwin - de, ge-schwind. ge-schwin - de, ge-
 Oh haste! thee, oh haste, oh haste! thee, oh

Ge-schwin - - de, geschwind. ge-schwin - -
 Oh haste thee, oh haste, oh haste

schwind! haste. Noch säumst du zu kom - men?
 haste. Noch säumst du zu kom - men? es

EINIGE. SOME. Dost still stay our sail - ing? es
 Dost still stay our snil - ing? Our

de, geschwind! haste. Dost still stay our snil - ing? Our

dim. p

für - dert die Rei - se der gün - stigste Wind, der gün - stig - ste Wind. Ge-schwin - de, ge-
 O haste - - - thee, o

fair - omend journey, With far - ouring wind, With far - our - ing wind. Ge-schwin - -
 O haste - - -

cresc. ALL. ALL. f

cresc. f Bl.

Un - se - li - ger Wind, un - glück - li - che Rei - se, un - se - li - ger
 Oh thrice fa - tal wind, Oh ill - fa - ted jour - ney, Oh thrice fa - tal

schwind! ge - schwin - de, geschwind!
 haste. oh haste - thee, oh haste.

de. geschwind! ge - schwin - de, geschwind!
 thee, oh haste! oh haste - thee, oh haste!

EINIGE. - SOME. Es für - dert die Rei - se der
 Our fair - o - mend jour - ney, With

Wind, un - glück - li - che Rei - se, un - se - li - ger Wind!
 wind. Oh ill - fa - ted jour - ney, Oh thrice fa - tal wind.

EINIGE. - SOME. cresc. Schon

Es für - dert die Rei - se der gün - stig - ste, gün - stig - ste Wind.
 Our fair - o - mend jour - ney, With fair - our - ing, fair - our - ing wind.

gün - stig - ste Wind, es für - dert die Rei - se der gün - stig - ste Wind.
 fair - our - ing wind, Our fair - o - mend jour - ney, With fair - our - ing wind.

CHOR. CHORUS.

CHOR. CHORUS.

cresc.

sind sie er - hö - ret, Ge - be - te der
 prayers of the ho - ly, Een now are pre -

Bläser.

Im Tief - - sten zer - - stü - - ret, ich hab' euch ver -
 Heart - bro - - ken and slow - - ly. I join - - in your

From - - men.

sail - - ing.

Viol.

fp

Dd

nom - men, ver - nom - - - men.
 sail - ing, your sail - ing.

p espress.

EINIGE. Noch säumst du zu kommen? es för - dert die Rei - se der
SOME.

p espress.

B1. Dost still stay our sail - ing? Our fair - o - mend jour - ney. With

p dolce

Dd

Ihr drängt mich zu kom - men, un - glück - li - che Rei - se, oh
 Your words are pre - cail - ing, Oh ill - - fa - ted jour - ney, Oh

gün - stig - ste, gün - stig - ste Wind.

fac - ouring, fac - ouring wind.

Viol.

se - li - ger, un - se - li - ger Wind! Ihr drängt mich zu kommen, un - se - - - li - ger, un -
 thrice fatal, Oh thrice fa - tal wind. Your words are pre - vail - ing, Oh thrice - - - fatal, Oh

Noch säumst du zu kommen, zu kom men?
 Oh stay not, oh stay not our sail - ing.

Ee

se - - - li - ger Wind! un - se - lig, un - se - li - ger
 thrice fa - tal wind. Oh fa - tal, oh thrice fa - tal

CHOR. - CHORUS.
 der gün - stig - - ste, gün - stig - ste
 With fav - our - ing, fac - ouring

Es för - - - dert die Rei - se der gün - stig - ste Wind, Es
 Our fair - - - o - mend jour - ney, With fav - our - ing, wind, Our

Wind! un - - se - lig, un - se - li - ger
 wind. Oh fa - tal, oh thrice fa - tal

Wind! der gün - stig - ste, gün - stig - ste
 wind. With fav - our - ing, fav - - ouring

für - - dert die Rei - se, für - dert die Rei - - - se der gün - stig - ste
 fair - - - o - mend jour - ney, fair - o - mend jour - - - ney. With fac - - - ouring

Wind.
wind.

Wind.
wind.

Wind.
wind.

Ge-schwin-de, ge-schwind!
Oh haste thee, oh haste!

Ge-schwin - - de, ge-schwind!
Oh haste—thee, oh haste!

geschwinde, ge-schwind!
Oh haste thee, oh haste!

ge-schwin - de, ge-schwind!
Oh haste—thee, oh haste!

geschwin - de, ge-
Oh haste—thee, oh

schwind, ge - schwin - - de, ge-schwin - de, ge - schwin - de, ge - schwind!
haste, oh haste thee, oh haste thee, oh haste thee, oh haste!

2583

Auf dem Meere. - On the sea.

Schlusschor. - Final Chorus.

Allegro. $\text{♩} = 104.$

TENOR I.

Se - gel schwel - - len, grü - ne Wel - - -
Sails are swel - - - ling, Us im - pel - - -

TENOR II.

Se - gel
Sails are

BASS I.

Se - gel
Sails are

BASS II.

Se - gel
Sails are

PIANO.

Allegro.

Viol.

len, grü - ne Wel - - - len!
ling, Us im - - pel - - - ling,

schwel - len, grü - ne, grü - ne Wel - - - len!
swel - ling, swel - ling, Us im - pel - - - ling.

schwel - len, grü - ne Wel - - - len! Se - gel schwel - - len,
swel - ling, Us im - - pel - - - ling, Sails are swel - - - ling.

schwel - len, grü - ne, grü - ne Wel - - - len!
swel - ling, swel - ling, Us im - - pel - - - ling,

f marc.

Se - gel schwel - len, grü - ne, grü - ne Wel - - -
 Sails are swel - ling, swel - ling, Us im - pel - - -

grü - ne Wel - - - len,
 Us im - - pel - - - ling.

grü - ne Wel - len!
 Us im - - pel - ling,

Se - gel schwel - len, grü - ne, grü - ne Wel - - -
 Sails are swel - ling, swel - ling, Us im - - pel - - -

f marc.

len.
 ling, Se - gel schwel - len!
 Sails are swel - ling.

len.
 ling, Se - gel schwel - - - len! Grü - ne
 sails are swel - - - ling, Us im - -

Se - gel schwel - - len, grü - ne Wel - - len. grü - ne.
 Sails are swel - - ling, Us im - - pel - - ling, swel - ling,

len
 ling, Se - gel schwel - len,
 Sails are swel - ling,

3 3

b \flat .
 Grü - - - ne Wel - - len, Se - - gel schwel - len! Grü - - - ne
 Us im - pel - - ling, Sails are swel - ling. Us im - -
 Wel - - len, Se - gel schwel - - - len! Grü - ne, grü - ne
 pel - - ling, Sails are swel - - - ling, swel - ling, Us im - - -
 grü - - ne Wel - - len, Se - - gel schwel - len! Grü - ne
 Us im - - - pel - - ling, Sails are swel - ling. Us im - - -
 grü - - - ne Wel - - len, Se - - gel schwel - len! Grü - - - ne
 Us im - pel - - ling, Sails are swel - ling. Us im - -
 Red. *f*

Wel - len, Se - - - gel schwel - - - - - len!
 pel - ling. Sails are swel - - - - - ling.
 Wel - len, Se - - - - gel schwel - - - - - len!
 pel - ling, Sails are swel - - - - - ling,
 Wel - len, Se - - - gel schwel - - - - - len!
 pel - ling, Sails are swel - - - - - ling.
 Wel - len, Se - - - - gel schwel - - - - - len!
 pel - ling, Sails are swel - - - - - ling.
p
fp
 Viol.

mf cresc.
 Grü - - ne Wel - - len, wei - sse Schäu - - - - me,
mf cresc.
 Us im - pel - - ling, Home - ward roam - - - - ing.
mf cresc.
 Grü - - ne Wel - - len, wei - sse Schäu - - - - me,
mf cresc.
 Us im - pel - - ling. Home - ward roam - - - - ing.

cresc. *f* *ff*

A mf
 Se - gel schwellen, Se - gel
mf
 Sails are swel - ling, Sails are
mf
 Se - gel schwellen, Se - gel
mf
 Sails are swel - ling, Sails are

f marc.

f
 schwellen! Grü - ne Wel - - - len, wei - sse Schäu - - me,
f
 swel - ling. Us im - pel - - - ling, Homeward roam - - ing:
f
 schwellen! Grü - ne Wel - - - len, wei - sse Schäu - - me,
f
 swel - ling, Us im - pel - - - ling. Homeward roam - - ing:

seht die grü - nen, wei - ten Räu - me, von Del - phi -
 Through the bil - lows, Sparkling foam - ing, As o'er pil -
 seht die grü - nen, wei - ten Räu - me, von Del - phi -
 Through the bil - lows, Sparkling foam - ing, As o'er pil -

marc.

- nen rasch durchschwommen, rasch durchschwom - men, seht die grü - nen,
 - lows. Dolphins sporting, Dol - - phins sport - ing, Through the bil - lows,
 - nen rasch durchschwommen, rasch durchschwom - men, seht die
 - lows. Dolphins sporting, Dolphins sport - ing, Through the

seht die grü - nen, wei - ten Räu - me, seht die grü - nen, wei - ten Räu - me,
 Through the bil - lows, Spar - kling foaming, Through the bil - lows, Spar - kling foaming,
 grünen, wei - ten Räu - me, seht die grü - nen, wei - ten Räu - me, seht die
 billows, Spar - kling foaming, Through the bil - lows, Spar - kling foaming, Through the

seht die grü-nen, wei-ten Räu-me, von Del-phi-nen rasch durch-
As *o'er pil-lows, Dol-phins*

Through the bil-lows, Sparkling foaming, von Del-phi-nen
As o'er pil-lows,

grü-nen, wei-ten Räu-me, von Del-phi-nen rasch durch-
As o'er pil-lows, Dol-phins

bil-lows, Sparkling foam-ing, von Del-phi-nen
As o'er pil-lows,

schwommen, von Del-phi-nen rasch durchschwommen, rasch durch-schwom-men.
sporting, As o'er pillows, Dol-phins sport-ing, Dol-phins sport-ing.

rasch durch-schwom-men, rasch durch-schwom-men.
Dol-phins sport-ing, Dol-phins sport-ing.

schwommen, von Del-phi-nen rasch durchschwommen, rasch durch-schwom-men.
sporting, As o'er pillows, Dol-phins sport-ing, Dol-phins sport-ing.

rasch durch-schwom-men, rasch durch-schwom-men.
Dol-phins sport-ing, Dol-phins sport-ing.

Un poco tranquillo.

B EINIGE.
p SOME.

Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi - ther dart - - - ing. Here now

EINIGE.
p SOME.

Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi - ther dart - - - ing. Here now

Un poco tranquillo.

Horn. Fl. ⁸

dim.
p dol. leggiero

Bschwe - ben!
heav - - ing.Wie sie ei - - - len! Wie sie
On they hur - - - ry. Blue wavesEINIGE.
SOME.

Wie sie kom - - - men! Wie sie schwe - ben!
Hi - ther dart - - - ing. Here now heav - ing.

schwe - ben!
heav - - ing.Wie sie ei - - - len! Wie sie
On they hur - - - ry. Blue wavesEINIGE.
SOME.

Wie sie kom - - - men! Wie sie schwe - ben!
Hi - ther dart - - - ing. Here now heav - ing.

stre - ben!
clear - ing;

Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi - ther dart - - - ing, Here now

Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waces clear - ing;

stre - ben!
clear - ing;

Wie sie kom - - - men! Wie sie
Hi - ther dart - - - ing, Here now

Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waces clear - ing.

schwe - ben!
hear - ing,

Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waces clear - ing.

ANDRE - ONE AFTER ANOTHER.

Wie sie kom - - - men! Wie sie schwe - ben! Wie sie ei - -
Hi - ther dart - - - ing, Here now hear - ing, On they hur - -

schwe - ben!
hear - ing,

Wie sie ei - - - len! Wie sie stre - ben!
On they hur - - - ry. Blue waces clear - ing.

ANDRE - ONE AFTER ANOTHER.

Wie sie kom - - - men! Wie sie schwe - ben! Wie sie ei - -
Hi - ther dart - - - ing, Here now hear - ing, On they hur - -

C dolce

Und ver - wei - len so
 Then they tar - ry. W'here -

dolce

- len! Wie sie stre - ben!
 - ry, Blue waves clear - ing:

Und ver - wei - len so
 Then they tar - ry. W'here -

dolce

Und ver - wei - len so
 Then they tar - ry. W'here -

dolce

- len! Wie sie stre - ben!
 - ry, Blue waves clear - ing:

Und ver - wei - len so
 Then they tar - ry, W'here -

Bläser.

p dol.

be - weg - lich, so ver - trüg - lich!
 they glan - ced, All en - tran - ced.

be - weg - lich, so ver - trüg - lich!
 they glan - ced, All en - tran - ced.

be - weg - lich, so ver - trüg - lich!
 they glan - ced, All en - tran - ced.

be - weg - lich, so ver - trüg - lich!
 they glan - ced, All en - tran - ced.

Viol:

poco a poco cresc.

The first system of piano accompaniment features a treble clef with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a bass clef with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. The key signature has two flats.

The second system continues the piano accompaniment, introducing triplet markings (indicated by a '3' over the notes) in both the treble and bass staves.

The third system of piano accompaniment shows a more active treble line with sixteenth-note patterns and a bass line with sustained chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

D

f

Se - gel schwel - - len! Grü - ne - Wel - - - len,
 Sails are swel - - - ling, La - im - - pel - - - - ling,

Se - - gel schwel - len!
 Sails are . swel - ling.

Se - gel schwel -
 Sails are swel -

Se - - gel schwel - len!
 Sails are swel - ling.

f marc.

D *f marc.*

The fourth system contains the vocal melody with German and English lyrics. The piano accompaniment features a treble clef with a dense texture of chords and triplets, and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f marc.* (forte marcato) and a key signature change to **D** major.

Se - - gel schwel - len!
Sails are swel - - ling.

Se - gel schwel - - - len!
Sails are swel - - - - ling.

- - len! Grü - ne - Wel - - - len, Se - gel schwel - - len!
- - ling. Us - im - - pel - - - ling. Sails are swel - - ling!

Se - - gel schwel - len!
Sails are swel - - ling.

f

Se - - gel schwel - len! Grü - - - ne Wel - - len.
Sails are swel - ling, Us im - pel - - ling,

Grü - ne - Wel - - len, grü - ne - Wel - - len! Se - gel schwel -
Us - im - - pel - - ling, Us im - - pel - - ling, Sails are swel -

Se - - gel schwel - len! Grü - - ne Wel - - len,
Sails are swel - ling, Us im - - - pel - - ling.

Se - - gel schwel - len! Grü - - - ne Wel - - len,
Sails are swel - ling, Us im - - pel - - ling.

And.

Se - - - gel - - - schwel - - - len! - - - Grü - - - ne Wel - - - len,
Sails are - - - swel - - - ling. Us im - - - pel - - - ling,

- - - len! Grü - - - ne. - - - grü - - - ne Wel - - - len,
- - - ling, swel - - - ling. Us im - - - pel - - - ling.

Se - - - gel - - - schwel - - - len! - - - Grü - - - ne Wel - - - len,
Sails are - - - swel - - - ling. Us im - - - pel - - - ling,

Se - - - gel - - - schwel - - - len! - - - Grü - - - ne Wel - - - len,
Sails are - - - swel - - - ling. Us im - - - pel - - - ling,

p Se - - - gel - - - schwel - - - len!
Sails are - - - swel - - - ling.

p a 2. Se - - - gel - - - schwel - - - len!
Sails are - - - swel - - - ling.

p Se - - - gel - - - schwel - - - len!
Sails are - - - swel - - - ling,

p Se - - - gel - - - schwel - - - len!
Sails are - - - swel - - - ling.

Viol.

Ten. I. *mf cresc.* Ten. I. & 2.
 Ten. II. Grü - - ne Wel - - len, wei - - sse Schäu - -
 Bass I. *mf cresc.*
 Bass II *Is im - - pel - - - ling. Home - - ward roam - -*
cresc. *ff*

E *mf*
 me, Se-gel schwellen! Se-gel schwellen!
mf
 ing Sails are swel - ling. Sails are swel - ling.
 Viol. 3
f marc.

Grüne Wel - - - len, wei- - sse Schäu - - me, seht die
f *f* *f*
Is im - - pel - - - ling Homeward roam - - ing Through the
f *f* *f*

grü - nen, wei - ten Räu - me, von Del - phi - - - nen rasch durch -
As o'er pil - - - lows Dol - phins

bil - lows. *Sparkling foam - ing* von Del - phi - nen rasch durch -
As o'er pil - lows, Dol - phins

schwommen, rasch durch - schwom - men.
sport - ing, Dol - - - phins sport - - - ing.

schwommen, rasch durch - schwom - - - men.
sport - ing, Dol - phins sport - - - - ing.

Seht, seht die grü - nen. wei - ten Räu - me,
Through, through the bil - lows. Spar - kling foam - ing

Seht, seht die grü - nen. wei - ten
Through, through the bil - lows. Spar - kling

seht die grü-nen, wei-ten Räu-me, von Del-phi-nen rasch durchschwommen,
Through the bil-lows. Spar-king foaming, As o'er pil-lows, Dol-phins sport-ing

Räu-me, seht die grü-nen, wei-ten Räu-me, von Del-phi-nen
foaming, Through the bil-lows. Spar-king foam-ing. As o'er pil-lows

von Del-phi-nen rasch durchschwommen, rasch durchschwom - - -
As o'er pil-lows, Dol-phins sport-ing, Dol-phins sport - - -

rasch durchschwommen, von Del-phi-nen rasch durchschwom - - -
As o'er pil-lows. Dol-phins sport-ing, Dol-phins sport - - -

men.
ing.

men.
ing.

dim. *p.*

Un poco tranquillo.

FEINIGE. (RINALDO ad lib.)
PSOME.

Das er - fri - - - schet, das er - fri - schet
He that grie - - - ed, He that grie - ed.

EINIGE. P.
SOME.

Das er - fri - - - schet, das er -
He that grie - - - ed, He that

EINIGE. P.
SOME.

Das er - fri - - - schet, das er - fri - schet
He that grie - - - ed, He that grie - ed,

EINIGE. P.
SOME.

Das er - fri - - - schet, das er -
He that grie - - - ed, He that

Un poco tranquillo.

Viol. pizz

F

und ver - wi - - - schet das Ver - gang' - ne.
Is re - lie - - - ed: Past all sor - row.

fri - schet und ver - wi - - - schet das Ver - gang' - ne.
grie - ed Is re - lie - - - ed: Past all sor - row.

und ver - wi - - - schet das Ver - gang' - ne.
Is re - lie - - - ed: Past all sor - row.

fri - schet und ver - wi - - - schet das Ver - gang' -
grie - ed Is re - lie - - - ed: Past all sor -

Viol. pizz

F

Das er - fri - - - schet, das er - fri - schet
He that grie - - - ed, He that grie - ed,

Das er - fri - - - schet, das er -
He that grie - - - ed, He - that

Das er - fri - - - schet, das er - fri - schet
He that grie - - - ed, He that grie - ed.

ne.
row. Das er - fri - - - schet, das er -
He that grie - - - ed, He - that

Piano accompaniment with triplets in the right hand.

und ver - wi - - - schet das Ver - gang' - ne.
is re - lie - - - ed: Past all sor - row:

fri - schet und ver - wi - - schet das Ver - gang' - ne.
grie - ed. is re - lie - - - ed: Past all sor - row:

und ver - wi - - - schet das Ver - gang' - ne.
is re - lie - - - ed: Past all sor - row:

fri - schet und ver - wi - - schet das Ver - gang' - ne.
grie - ed. is re - lie - - - ed: Past all sor - row:

Piano accompaniment with triplets in the right hand.

G p

Dir be-geg - - - net das ge - - seg - net
 All for-got - - - ten: Joy be - - got - ten

RINAL: Min be-geg- etc.

Dir be-geg - - - net das ge -
 All for-got - - - ten; Joy he -

Dir be-geg - - - net das ge - seg - net
 All for-got - - - ten: Joy be - - got - ten

Dir be-geg - - - net das ge -
 All for-got - - - ten: Joy be -

das ge-seg - - - net An-ge-fang' - ne, Dir be-geg - - - net das ge -
 Joy be-got - - - ten Of new mor - row, All for-got - - - ten: oy be -

seg - net An-ge-fang' - ne.
 got - - ten Of new mor - row.

Dir _____ be - - geg - net, Dir be-geg - - - net das ge -
 All _____ for - - got - ten, All for-got - - - ten; Joy be -

seg - net An-ge-fang' - ne.
 got - - ten Of new mor - row.

seg - net, das ge - seg - - - net An - ge - fang' -
 got - ten, *poco cresc.* Joy be - got - - - ten Of new mor -

Dir be - geg - - - net das ge - seg - net,
 All for - got - - - ten: Joy be - got - ten,

seg - net, das ge - - - seg - net An - ge - fang' -
 got - ten, *poco cresc.* Joy be - - - got - ten Of new mor -

Dir be - geg - - - net das ge - seg - net,
 All for - got - - - ten: Joy be - got - ten,

das ge - seg - - - net An - ge - fang' -
 Joy be - got - - - ten Of new mor -

ne. das ge - - - seg - net An - ge - - fang' -
 row. Joy be - - - got - ten Of new mor -
poco f.

das ge - seg - - - net An - ge - fang' - ne.
 Joy be - got - - - ten Of new mor - row.
p

ne. das ge - seg - net An - ge - - fang' -
 row, *poco f.* Joy be - - - got - ten Of new mor -

das ge - seg - - - net An - ge - fang' - ne.
 Joy be - got - - - ten Of new mor - row.
p

Tempo primo.

H ne.
row.

Tempo primo.

H

Wun - - - - - der - - - - - bar,
Won - - - - - der - - - - - ful,

à 2.

Wun - - - - - der - - - - - bar,
Won - - - - - der - - - - - ful,

à 2.

Wun - - - - - der - - - - - bar,
Won - - - - - der - - - - - ful,

à 2.

Wun - - - - - der - - - - - bar,
Won - - - - - der - - - - - ful,

à 2.

wun - - - - - der - - - - - bar.
 Wön - - - - - der - - - - - ful,

bar.
 ful.

wun - - - - - der - - - - - bar.
 Wön - - - - - der - - - - - ful,

bar,
 ful.

wun - - - - - der - - - - - bar.
 Wön - - - - - der - - - - - ful,

bar.
 ful,

wun - - - - - der - - - - - bar.
 Wön - - - - - der - - - - - ful,

bar,
 ful,

wun - - - - - der - - - - - bar.
 Wön - - - - - der - - - - - ful,

3 3 3 3

wun - - - - - der - - - - - bar,
 Wön - - - - - der - - - - - ful,

der - - - - - bar,
 der - - - - - ful,

wun - - - - - der - - - - - der - - - - -
 Wön - - - - - der - - - - - der - - - - -

der - - - - - bar,
 der - - - - - ful,

wun - - - - - der - - - - -
 Wön - - - - - der - - - - -

der - - - - - bar,
 der - - - - - ful,

wun - - - - - der - - - - -
 Wön - - - - - der - - - - -

wun - - - - - der - - - - -
 Wön - - - - - der - - - - -

wun - der - bar sind
 Wön - der - ful our

der - - - - - bar,
 der - - - - - ful,

wun - - - - - der - - - - -
 Wön - - - - - der - - - - -

der - - - bar, wun - - - der - - -
 der - - - ful, Won - - - der - - -

bar sind wir ge - kom - men, wun - - - der - - - bar zu - rü - ck ge -
 ful, our glad re - turn - ing. Won - - - der - - - ful, good for - tune

bar sind wir ge - kom - men, wun - - - der - - - bar zu - rü - ck ge -
 ful, our glad re - turn - ing, Won - - - der - - - ful, good for - tune

bar sind wir ge - kom - men, wun - - - der - - - bar zu - rü - ck ge -
 ful, our glad re - turn - ing. Won - - - der - - - ful, good for - tune

wir ge - kom - men, wun - der - - bar zu - rü - ck ge -
 glad re - turn - ing, Won - der - - ful - good for - - - tune

bar sind wir ge - kom - men, wun - - - der - - - bar zu - rü - ck ge -
 ful, our glad re - turn - ing. Won - - - der - - - ful, good for - tune

bar, un - - ser gro - sses Ziel ist da,
 ful, Our blest goal we reach this day,

schwom - men, un - - ser gro - sses Ziel ist da,
 earn - ing, Our blest goal we reach this day.

schwom - men, un - - ser gro - sses Ziel ist da,
 earn - ing, Our blest goal we reach this day.

schwom - men, un - - ser gro - sses Ziel ist da,
 earn - ing, Our blest goal we reach this day,

schwom - men, un - - ser gro - sses Ziel ist da,
 earn - ing, Our blest goal we reach this day.

un - - ser Ziel ist da,
Our - - blest goal we reach,

un - - ser Ziel ist da,
Our - - blest goal we reach,

un - - ser gro - - sses Ziel ist da,
Our - - blest goal we reach this day,

un - - ser gro - - sses un - - ser Ziel ist da,
Our - - blest goal we reach, we reach this day.

ff **Vivace non troppo.**

ist da! da!
reach this day!

ist da! da!
reach this day!

ist da! da!
reach this day!

ist da! da!
reach this day!

ff **Vivace non troppo.**

ff *f*

Schal - - le zu dem hei - li - gen Stran - de Lo - - sung dem gr -
 Set the sa - - cred shore all a - ring - ing, Sig - - nal to the
 Schal - - le zu dem hei - li - gen Stran - de Lo - - sung dem gr -
 Set the sa - - cred shore all a - ring - ing, Sig - - nal to the

lob - ten Lan - de: Go - do - fred und So - ly - ma, Go - - do -
 glad land bring - ing: Go - do - fred and So - ly - ma, Go - - do -
 lob - - ten Lan - de: Go - do - fred und So - ly - ma, Go - - do -
 glad land bring - ing: Go - do - fred and So - ly - ma. Go - - do -

R
 fred und So - - - ly - ma!
 fred and So - - - ly - ma! Go - do - fred and So - - ly -
 fred und So - - - ly - ma! Go - do - fred und So - - ly -
 fred and So - - - ly - ma!

ff.

Go - do - fred, Go - do - fred, Go - - - do - fred und So - ly -

ma! Go - do - fred, Go - do - fred, Go - do - fred and So - ly -

ma! Go - do - fred, Go - do - fred, Go - do - fred und So - ly -

Go - do - fred, Go - do - fred, Go - do - fred and So - ly -

ma! So - ly - ma!

ma! Go - do - fred and So - ly - ma!

ma! Go - do - fred und So - ly - ma!

ma! So - ly - ma!

Go - do - fred und So - ly - ma! Go - - - do - - -

Go - do - fred and So - ly - ma! Go - do - fred and So - ly -

So - ly - ma! Go - do - fred und So - ly -

So - ly - ma! Go - - - do - - -

fred und So - - - ly - - - ma, So - - - ly - -

ma! Go - - do - fred. Go - - ho - fred and So - - ly - -

ma! Go - - do - fred, Go - - do - fred und So - - - ly - -

fred and So - - - ly - - - ma, and So - - - ly - -

ma! Go - - - do - - fred und

ma! Go - - - ho - - fred and

ma! Go - - - do - - fred und

ma! Go - - - do - - fred and

So - - - ly - - - ma.

So - - - ly - - - ma!

So - - - ly - - - ma!

So - - - ly - - - ma!